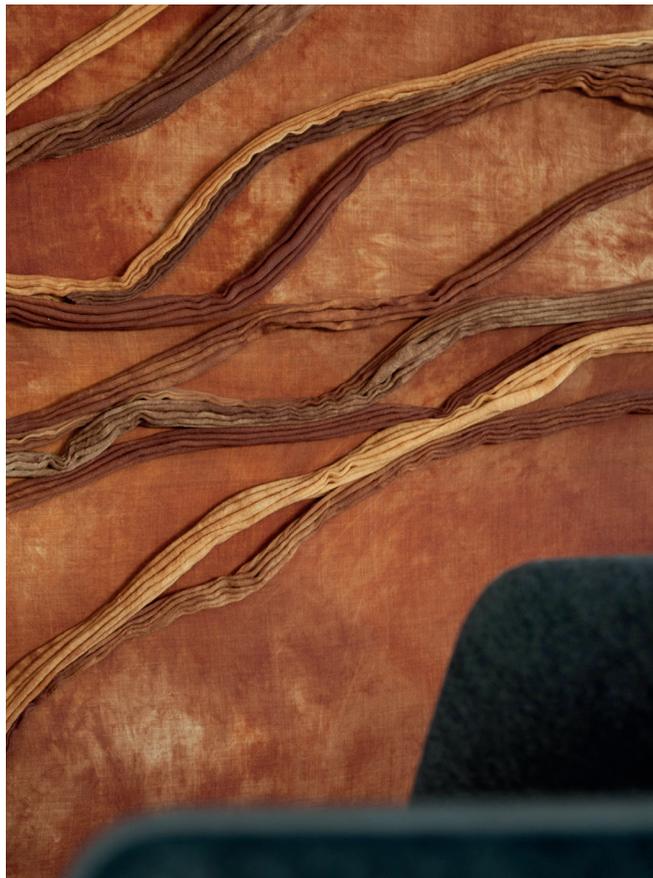




Philipp Spillmann: *Funghi di mare*, 2020 Foto: Kristin Klette.

hállá dárogiea. Jukke Rosing lea ruonáeatnanlaš, muhto hállá dánskkagiela. Goappašagat boahitba boazodoallobearrašiin, muhto eaba leat bajásšaddan boazodoallokultuvrras. Dáiddaprošeakta jorrá identitehtabahkadasa birra, vástádusaid ja dohkkehusdárbbu birra, ja lea johtán čájáhusgierdomátkkis Norggas, Kalaallit Nunaatas ja Dánmárkkus. Válljejuvvon motiivvat ráiddus leat ostojuvvon Stáhta Vissui Čáhcesullui.

Philipp Spillmann geavaha davvinorgalaš rittus ja Finnmárkkuduoddaris gávdnon ávdnasiid ja dávviriid bálddalagaid jállometállaiguin iežas činain ja skulptuvrralaš dávviriin. Ávnnas hábmejuvvo oahpes dávvirin, ja imaštahtti ja mearritmeahtun namahusat jerret rabas jearaldagaid davvinorgalaš kultuvrra hárrái dálááiggekonteavsttas. Bargoproseassa ja gárvves dávviriid bokte son áicá Davvi-Norgga guovtti čuččohagas: Ássin ja sisafárrejeaddjin. Dáiddabargu mii lea ostojuvvon sisa, lea ráhkaduvvon feastonuohtteplástaguppásiin mat leat gávdnon mearragáttis, ja dáiddabarggu namahus lea *Funghi di mare*. Plástafeastonuohtteguppásat leat luovvnan firpmiin ja leat rievdan ábis eaiggátkeahtá ovdalگو loahpas leat rievdan fiervái, juogo obban dahje cuovkanan bihttán báruid fámu vuolde. Muhtin guppásat leat cuovkanan ábis rievddadettiin ja šaddan oktan oassin ábi ekovuogádagas ja biebmogollosiin. Feastonuohtteguppásiid nanu, ivdnás, petroleumvuodđuduvvan plásta mii boktá vihkumiid ja



Åsne Kummeneje Mellem: *Täälä 1-3*, 2022. På forsiden: Maija Liisa Björklund: *Ympyrä joka ei lopu / Sirkelen som aldri sluttet*, 2022

assosiašuvnnaid, ja mii muitala muitalusa sihke gávdnanbáikkis ja ávdnedeamis bargobájis. Dáiddabarggu namahusa lea movttiidahttán dat mo itálialaččat atnet árvvus herskuid nugo «funghi di bosco» ja «frutti di mare», namalassii vuovdeguobbarat ja mearrašaddosat.

Besøksadresse: Damsveien 1, 9800 Vadsø  
Kunstnere: Maija Liisa Björklund, Ragna Misvær Grønstad, Åsne Kummeneje Mellem, Jukke Rosing, Marte Lill Somby, Philipp Spillmann.  
Ferdigstilt: August 2022  
Kurator: Monica Milch Gebhardt  
Prosjektleder KORO: Janicke Heggem Rudi Iversen  
Foto: Monica Milch Gebhardt  
Copyright, alle kunstverk: © BONO 2022

# Golmma čeardda gávnnadeapmi



KORO

Kunst i  
offentlige  
rom

Sápmelaččat, kvenat/dároláddelaččat ja dážat leat jahkečuđiid ollodahkii eallán bálddalaga Davvi-Norggas. Dán golmma veahkadatjoavkku dálááiggi perspektiiva lea Stáhta Viesu ođđa dáiddaprošeavtta vuolggasadji Čáhcesullos.

Kuráhtorii Monica Milch Gebhardt leai lunddolaš atnit vuolggasadjin golmma čeardda gávnnadeami, mii lea guovllu sajáiduvvan kulturhistorjjálaš doaba. Guovllu leat sámi, kvena/dároláddelaš ja dáža kultuvrrat báidnán sihke sihke kultuvrralaččat ja gielalaččat. Dáruiduhttinproseassas šadde sihke kvenat/dároláddelaččat ja sápmelaččat gillát duolbmama vuolde.

Gebhardt lea háliidan bajidit albmosii nuorat dáiddáriid, gain lea iešguđege gullevašvuotta Davvi-Norgii. Osohahkii deattastan dihtii guovllu kultuvrralaš ja gielalaš girjáivuođa, osohahkii čájehan dihtii mo ođđa sohkabuolva meannuda mánggabealagis gažaldagaiguin identitehta ohcama, duogáža dihtošteami ja giela manaheami hárrái. Kvena/dároláddelaš kultuvra mii lea dovddus Čáhcesullos, lea earenoamážit bajiduvvon dáiddaprošeavtta bokte. Guokte easkaálgán dáiddára gain lea kvena duogáš, leaba ráhkadan áibbas ođđa dáidda-barguid vásedin Stáhta Vissui. Maija Liisa Björklund ja Åsne Kummeneje Mellem leaba goappašagat leamaš oidnosis ođđa kvena móráneami bárus. Björklund lea mángga prošeavttas čiekŋudan kvena symbolaide ja daid mearkkašupmái, ja Mellem fas suokkarda bargguinis kvena árbevirolaš giehtaduoji. Lassin lea ostojuvvon sisa foto-govvaráidu, man Marte Lill Somby ja Jukke Rosing leaba dahkan, sárgumat maid Ragna Misvær Grønstad lea dahkan ja govvačuolusdávvirat maid Philipp Spillmann lea dahkan. Dáiddárat veahkehit iešguhtege láhkáseaset govvidit guovllu mánggabealagis historjjá ja kultuvrralaš ja gielalaš girjáivuođa.

Åsne Kummeneje Mellem atná iežas dáiddalaš geavada vuolggasadjin árbevirolaš kvena giehtaduoji käsityö. Käsityö duojárat geat leat vel eallimin, leat jávkamin, ja sin diehtu ja máhttu lea jávkamin sin mielde. Mellem lea háleštan vuorraset kvena duojáriiguin, ja sehkke sin dieđu ja máhtu iežas árbevirolaš tehnikaid guorahallamiidda ja jotkkolaš geahččaladdamiidda, nugo šattuid geavaheapmái báidnit tekstiilaid. Mánggadáfogis bargu čalmmusta mo giella, kultuvra ja historjá oanehis áiggis sáhtttá ávccá jávkát dáruiduhttinpolitihka geažil. Stáhta Vissui son lea buvttadan tekstiiladáiddabarguid ulluin, maid lea šattuiguin báidnán. Ivnniid lea báidnán Romssa sámi ja kvena guovlluid reatkkáid ja geađgeganaid iešguđet nyánsain, ja dat govvidit girjás eanadaga mii lea dáppe davvin.



Maija Liisa Björklund barggut siskkildit sihke teavstta, installašuvnna ja performatiiva geavadiid. Beitojuvvon dahje vajálduvvan diehtu ja máhttu lea temá mii geardduhuvvo. Björklund lea ovdal čiekŋudan bargui kvena leavgga ráhkadeapmái ja beaiveruvsosymbola geavaheapmái, ja son berošta das mo mii lohkat ja áddet govastagaid. Stáhta Vissui son lea bargan relieffain ja skulptuvrrain muoras. Relieffat dássádaddet kvena ja sámi symbolaid, mat leat osohahkii ovttaiduhttojuvvon nubbi nubbái, osohahkii beitojuvvon dahje biđgejuvvon bihttán. Muorračullosa lea hábmen Báhcaveaji beazis ja Romssa šáljas.

Marte Lill Somby ovdanbuktá mánggalágan dovddahanvugiid bokte, nugo čikŋasávnnjiid, grafiikka, kolláša ja installašuvnnaid bokte. Su barggut govvidit mángga-kultuvrralaš identitehtaeanaadaga davvin, earenoamážit dálááigásaš sámi čuččohagas. Fotogovvaráidduš *Gielaheamit*, mii lea ovttasbargu ruonáeatnanlaš govvejeddjiin Jukke Rosing, lea sáhka olbmo váillaheamis eatni- ja áhčigiella. Marte Lill Somby lea sápmelaš, muhto

Øverst: Marte Lill Somby: *Hjem søker deg i dagslyset*, 2019

Maija Liisa Björklund: *Ympyrä joka ei lopu / Sirkelen som aldri sluttet*, 2022

